**Art. n. 19050**

smart Pipeline Water Control

it **Manuale dell'operatore**
Computer per irrigazione

GARDENA smart Pipeline Water Control

1. Istruzioni di sicurezza	5
1.1 Istruzioni di sicurezza generali	5
1.1.1 Uso previsto	5
1.1.2 Gestione delle batterie in sicurezza	6
1.1.3 Avvio in sicurezza	6
1.2 Istruzioni di sicurezza aggiuntive	7
2. Messa in funzione	8
2.1 DuoConnect	8
2.1.1 Installazione dell'App GARDENA Bluetooth®	9
2.1.2 Installazione dell'App GARDENA smart	10
2.2 Inserimento delle batterie	11
2.3 Collegamento del Water Control alla stazione idrica	13
2.3.1 Collegamento alla stazione idrica	13
2.3.2 Scollegamento dalla stazione idrica	13
2.4 Collegamenti al Water Control	14
2.4.1 Presa rubinetto	14
2.4.2 Adattatore	14
2.4.3 Collegamento di smart Sensor	15
3. Utilizzo	16
3.1 Programmazione del Water Control tramite l'App GARDENA Bluetooth®	16
3.2 Programmazione del Water Control tramite l'App GARDENA smart	16
3.3 Impostazioni sul prodotto	17
3.3.1 Caratteristiche funzionali/display	17
3.3.2 Irrigazione manuale	18
3.3.3 Impostazioni di fabbrica	19

4. Manutenzione	20
4.1 Pulizia del filtro	20
4.2 Pulizia del Water Control	20
5. Conservazione	21
6. Eliminazione dei guasti	22
7. Dati tecnici	24
8. Accessori / Ricambi	25
9. Assistenza	26
10. Smaltimento	27
10.1 Smaltimento del prodotto	27
10.2 Smaltimento delle batterie	27
11. Allegato	28
11.1 Assegnazione dei marchi	28
11.2 Dichiarazione di conformità CE	28

Traduzione delle istruzioni originali



Per motivi di sicurezza, i bambini e i giovani di età inferiore ai 16 anni, nonché chiunque non abbia familiarità con il presente manuale d'uso, non devono utilizzare questo prodotto. Le persone con capacità fisiche o mentali ridotte possono utilizzare il prodotto solo se supervisionate o istruite da una persona responsabile. I bambini devono essere sorvegliati per assicurarsi che non giochino con il prodotto. Non utilizzare mai il prodotto quando si è stanchi, ammalati o sotto effetto di alcool, farmaci o medicinali.

1.1 Istruzioni di sicurezza generali

Importante!

- Leggere attentamente il manuale dell'operatore prima dell'uso e conservarlo per consultarlo in futuro.
- Il prodotto può essere utilizzato all'aperto a temperature comprese tra +5 °C e +50 °C.
- Verificare che il prodotto non sia danneggiato prima di ogni avvio.
- Tenere le parti danneggiate fuori dalla portata dei bambini.
- Controllare regolarmente le batterie per verificare l'eventuale presenza di danni.
- Non utilizzare batterie danneggiate. Smaltire le batterie usate in conformità alle normative (vedere "10.2 Smaltimento delle batterie", pagina 27).
- Tenere le batterie danneggiate fuori dalla portata dei bambini.
- Non utilizzare il prodotto in ambienti soggetti a rischio di esplosioni.
- Verificare che il prodotto non presenti perdite prima di ogni avvio.
- Il prodotto può surriscaldarsi se esposto alla luce diretta del sole. Il contatto con il prodotto può causare ustioni di lieve entità.

1.1.1 Uso previsto

Il **GARDENA smart Pipeline Water Control** è destinato all'uso privato in giardini domestici e hobbistici e deve essere utilizzato solo all'esterno per controllare sistemi di irrigazione a goccia, tubi porosi o irrigatori. **smart Pipeline Water Control** può essere utilizzato anche per l'irrigazione automatica mentre si è in vacanza.



PERICOLO!

Rischio di lesioni personali

- Il GARDENA smart Pipeline Water Control non deve essere utilizzato in applicazioni industriali o in combinazione con prodotti chimici, alimenti o sostanze infiammabili o esplosive.

1.1.2 Gestione delle batterie in sicurezza

- Per motivi di affidabilità funzionale, usare solo tre batterie alcaline di tipo LR6 (AA) (Mignon) nel Water Control.
- Non utilizzare batterie ricaricabili.
- Per evitare che il Water Control si guasti a causa della batteria scarica durante un'assenza prolungata, è necessario sostituire la batteria quando l'indicatore della batteria si illumina in rosso.

1.1.3 Avvio in sicurezza



AVVERTENZA!

- Utilizzate il computer per irrigazione solo all'esterno.
- Il Water Control viene fissato verticalmente alla stazione idrica ed è compatibile con la stazione idrica GARDENA dal 2009 (art. 8266, art. 8250).
- La portata di erogazione minima dell'acqua per una funzione di commutazione sicura del Water Control è di 20 – 30 l/h (ad esempio, per i sistemi di irrigazione con gocciolatori devono essere presenti 10 – 15 gocciolatori di almeno 2 litri).
- La temperatura dell'acqua che fluisce, non deve superare i 40 °C.
- Utilizzare solo acqua pulita.
- La pressione di esercizio minima è di 0,8 bar, la pressione di esercizio massima è di 10 bar.
- Evitare sollecitazioni di tensione.
- Non tirare il tubo flessibile mentre è collegato.



PERICOLO!

Rischio di arresto cardiaco

Durante il funzionamento, questo prodotto genera un campo elettromagnetico. Questo campo elettromagnetico può influire sulla funzionalità degli impianti medici attivi o passivi (ad es. Pacemaker), con conseguenti lesioni gravi o mortali.

→ Prima di utilizzare questo prodotto, consultare il proprio medico e il produttore dell'impianto.

2. Messa in funzione

2.1 DuoConnect

Il **GARDENA smart Pipeline Water Control** può essere controllato direttamente tramite l'App GARDENA Bluetooth®.

Per sfruttare al meglio tutte le funzioni e i vantaggi, il Water Control può essere ampliato tramite il GARDENA smart Gateway (art. n. 19005). L'App GARDENA smart viene quindi utilizzata per il funzionamento.

Caratteristiche	App GARDENA Bluetooth®	App GARDENA smart
Controllo da	< 10 m	da qualsiasi luogo
EasyConfig	✓	✓
Con assistenza GARDENA	Programmazione automatica basata su – Posizione e condizioni di coltivazione basate sull'utilizzatore	Programmazione automatica basata su – Libreria delle piante – Previsioni meteo – smart Sensor – Irrigazione in base all'orario del tramonto e dell'alba – Posizione e condizioni di coltivazione basate sull'utilizzatore
Connessione Smart Home	–	✓

Per l'irrigazione automatica si possono utilizzare sistemi di irrigazione a goccia, tubi porosi o irrigatori.

Il **computer per irrigazione** esegue l'irrigazione in modo completamente automatico in base al programma impostato e può quindi essere utilizzato anche durante le vacanze.

2.1.1 Installazione dell'App GARDENA Bluetooth®

L'App gratuita **GARDENA Bluetooth®** deve essere installata sul proprio dispositivo mobile (smartphone/tablet) prima di collegare il Water Control al dispositivo.

Scaricare l'App GARDENA Bluetooth® dall'App Store (Apple) o da Google Play.

In alternativa, scansionare il codice QR:



1. Scaricare e installare l'App GARDENA Bluetooth® sul dispositivo mobile.
2. Aprire l'App GARDENA Bluetooth® sul proprio dispositivo mobile.
3. Selezionare "Aggiungi prodotto".
4. Selezionare Water Control dall'elenco dei prodotti.

A questo punto, verranno illustrate le fasi successive di installazione e programmazione.

Aiuto per l'inclusione:

Se il LED non inizia a lampeggiare dopo aver inserito la batteria:

1. Tenere premuto il pulsante sul dispositivo finché il LED di connettività (Lc) non inizia a lampeggiare.

Questa operazione richiede in genere dai 3 ai 5 secondi.

2. Tenere premuto il pulsante fino a quando non parte il lampeggiamento.

2.1.2 Installazione dell'App GARDENA smart

L'App gratuita **GARDENA smart** deve essere installata sul proprio dispositivo mobile (smartphone/tablet) prima di collegare Water Control al dispositivo.

Scaricare l'applicazione GARDENA smart App dall'App Store (Apple) o da Google Play.

In alternativa, scansionare il codice QR:



1. Scaricare e installare l'App GARDENA smart sul proprio dispositivo mobile.
2. Registrarsi come utilizzatore e accedere all'app.
3. Selezionare "Aggiungi prodotto".
4. Collegare innanzitutto smart Gateway (Art. n. 19005).
5. Quindi, selezionare Water Control dall'elenco dei prodotti.

A questo punto, verranno illustrate le fasi successive di installazione e programmazione.

Aiuto per l'inclusione:

Se il LED non inizia a lampeggiare dopo aver inserito la batteria:

1. Tenere premuto il pulsante sul dispositivo finché il LED di connettività (Lc) non inizia a lampeggiare.

Questa operazione richiede in genere dai 3 ai 5 secondi.

2. Tenere premuto il pulsante fino a quando non parte il lampeggiamento.

2.2 Inserimento delle batterie

Le batterie non sono incluse nella fornitura.

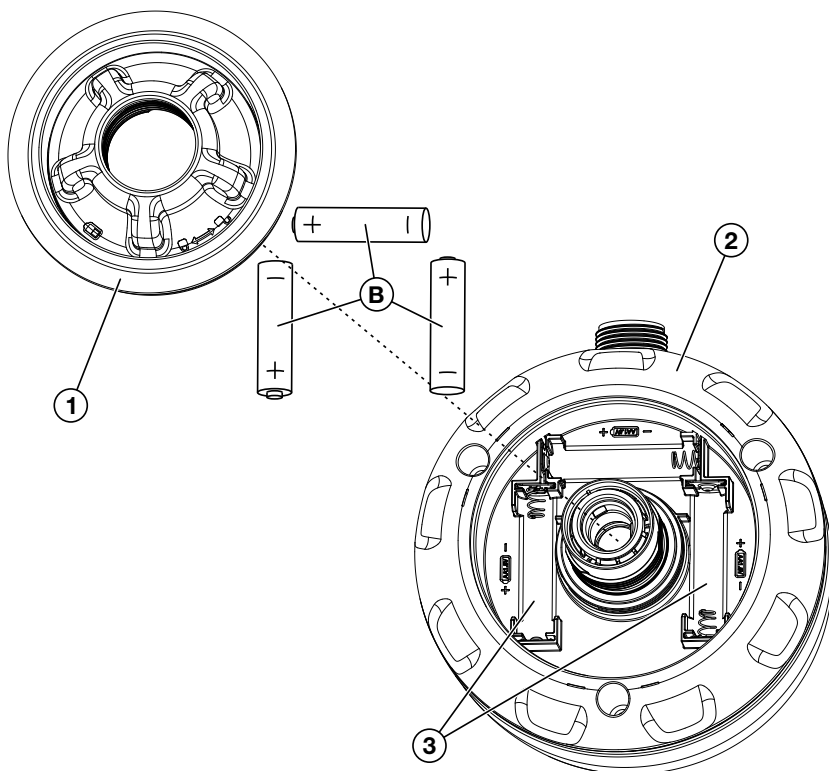
Water Control può essere utilizzato solo con tre batterie alcaline di tipo LR6 (AA) (Mignon).

La batteria dura approssimativamente sei mesi. La durata della batteria può variare a seconda della temperatura ambiente e della frequenza d'utilizzo.



AVVERTENZA!

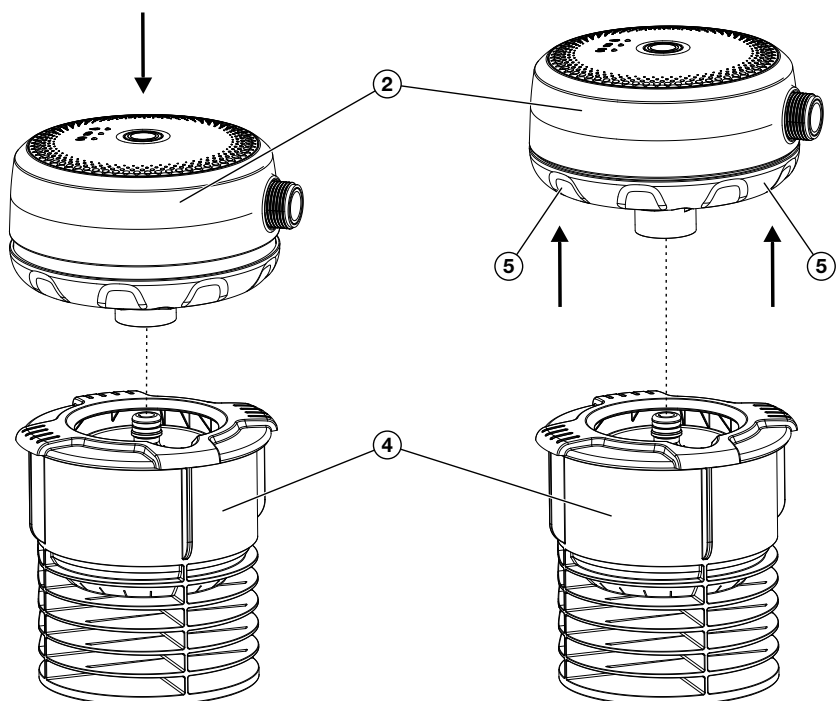
→ Per garantire il funzionamento ottimale, non utilizzare batterie ricaricabili.



1. Ruotare in senso antiorario lo sportello del vano batteria ① sul lato inferiore del Water Control ② per aprire il vano batteria (all'inizio ruotare lo sportello del vano batteria è facile, ma poi diventa leggermente più difficile. Per svitare lo sportello è necessario superare questo punto).
2. Inserire le 3 batterie ③ nel vano batterie ③ del Water Control ② (assicurarsi che la polarità sia corretta +/-).
3. Riavvitare lo sportello del vano batteria ① sul Water Control ② (avvitare lo sportello del vano batteria in modo che sia a filo con l'alloggiamento).

2.3 Collegamento del Water Control alla stazione idrica

Lo **smart Pipeline Water Control** può essere utilizzato con il sistema GARDENA Pipeline e deve essere collegato verticalmente a una stazione idrica GARDENA. È compatibile con le stazioni idriche GARDENA presenti sul mercato dal 2009 (Art. 8266, Art. 8250).



2.3.1 Collegamento alla stazione idrica

1. Aprire il coperchio della stazione idrica.
2. Spingere il Water Control ② sulla stazione idrica ④ finché non si sente lo scatto del raccordo.

2.3.2 Scollegamento dalla stazione idrica

→ Tenere il Water Control ② dal basso con entrambe le mani e rilasciarlo premendo insieme la parte superiore e quella inferiore.

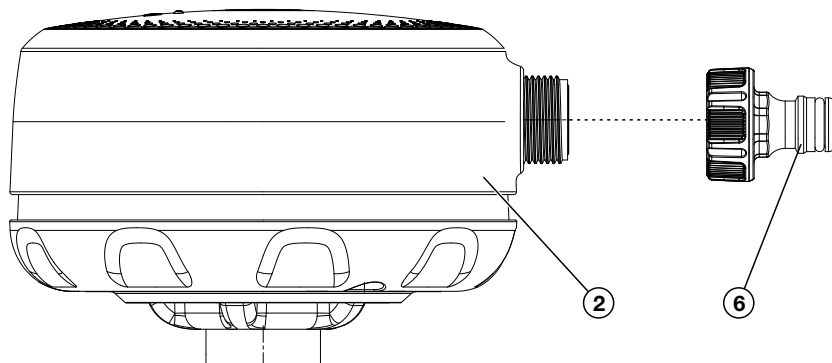
L'anello turchese sarà nascosto.

2.4 Collegamenti al Water Control

Il Water Control è dotato di due connettori.

2.4.1 Presa rubinetto

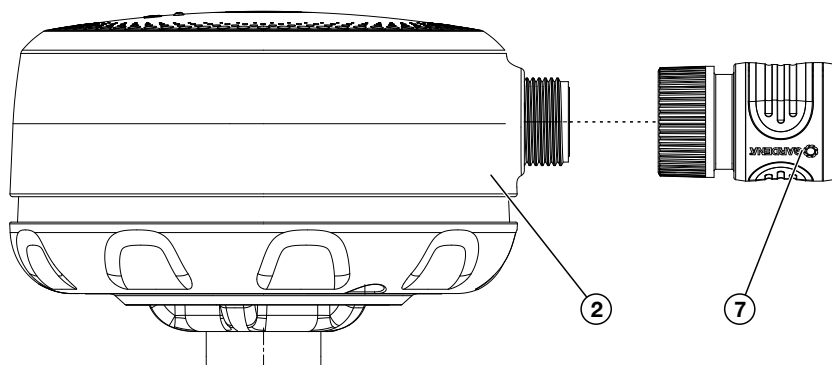
La presa rubinetto ⑥ consente di collegare un tubo semplicemente agganciandolo, ad esempio se la stazione idrica si trova più lontano dal luogo di irrigazione desiderato.



→ Avvitare la presa rubinetto ⑥ sul Water Control ②.

2.4.2 Adattatore

L'adattatore ⑦ può essere utilizzato per collegare facilmente un'unità principale (avvio del sistema di irrigazione a goccia) o un tubo poroso.

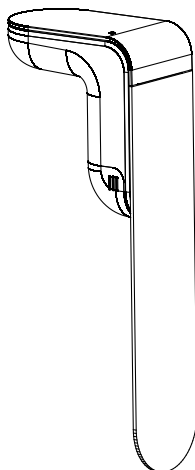


→ Avvitare l'adattatore ⑦ sul Water Control ②.

2.4.3 Collegamento di smart Sensor

Lo smart Sensor (Art. 19030, 19040) misura automaticamente l'umidità del terreno nell'area radicale delle piante e la temperatura vicino al suolo e invia i risultati della misurazione allo smart Gateway. (I valori possono essere letti tramite l'App GARDENA smart).

smart Sensor può essere collegato solo se Water Control è collegato tramite l'App smart.



→ Collegare smart Sensor (Art. n. 19030/19040) seguendo le istruzioni sul manuale dell'operatore dello smart Sensor.

3. Utilizzo

3.1 Programmazione del Water Control tramite l'App GARDENA Bluetooth®

→ Vedere “2.1.1 Installazione dell'App GARDENA Bluetooth®”.

Funzioni dell'App GARDENA Bluetooth®:

L'App GARDENA Bluetooth® contiene le seguenti funzioni per il Water Control:

- Creazione di programmi (durata e frequenza)
- Avvio e arresto dell'irrigazione manuale

3.2 Programmazione del Water Control tramite l'App GARDENA smart

→ Vedere “2.1.2 Installazione dell'App GARDENA smart”.

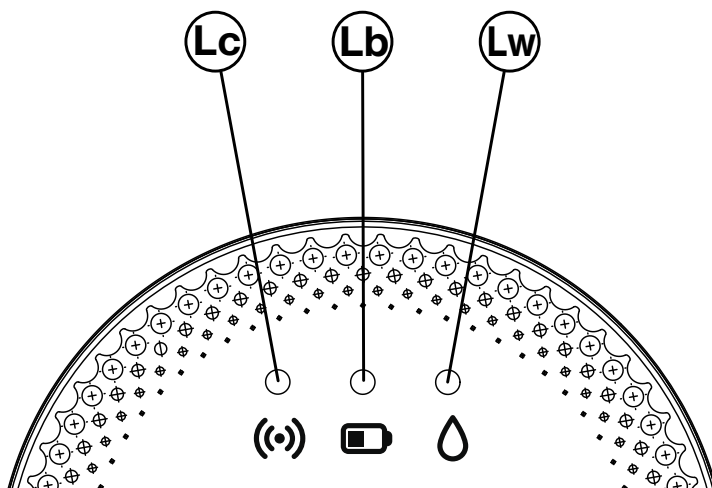
Funzioni dell'App GARDENA smart:

L'App GARDENA smart contiene le seguenti funzioni per il Water Control:

- Creazione di programmi (durata e frequenza), comprese informazioni meteo e libreria delle piante
- Avvio e arresto dell'irrigazione manuale
- Collegamento di altri dispositivi smart system: ad es. smart Sensor (Art. 19040)
- Integrazione Smart home, ad esempio Apple Home, Alexa, Google Home

3.3 Impostazioni sul prodotto

3.3.1 Caratteristiche funzionali/display



App GARDENA Bluetooth®/ App GARDENA smart

Lc LED di connettività

Associazione del dispositivo

Dispositivo collegato

lampeggio in bianco

bianco per 10 s

Lb indicatore della batteria a LED

Batteria OK

Batteria quasi scarica

Batteria scarica

si illumina di verde

acceso in rosso

rosso lampeggiante

Se il LED lampeggia in rosso, la valvola non si apre più. Una valvola che si apre secondo un programma verrà sempre chiusa di nuovo. L'indicatore della batteria viene ripristinato quando la batteria viene sostituita.

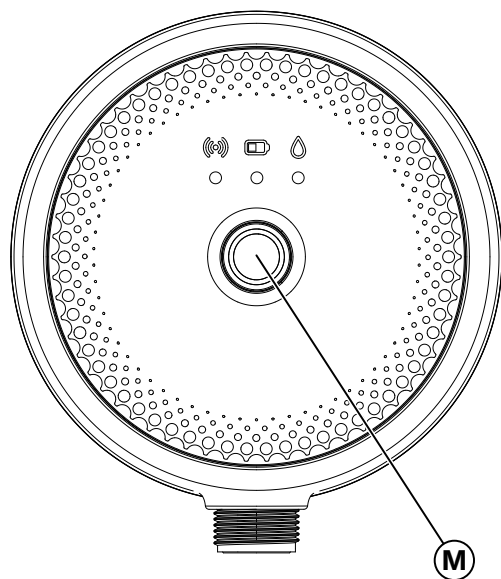
→ Il LED si illumina in rosso: Sostituire immediatamente le batterie (vedere il capitolo "2.2 Inserimento delle batterie", pagina 11).

Lw LED irrigazione attiva

Irrigazione attiva

bianco per 10 s

3.3.2 Irrigazione manuale



È possibile utilizzare il **pulsante manuale** (M) per avviare o interrompere l'irrigazione manualmente in qualsiasi momento, indipendentemente dal programma impostato.

Se una valvola è attualmente aperta in base al programma, è possibile chiuderla manualmente in anticipo senza modificare il programma. La durata dell'irrigazione manuale può essere impostata singolarmente nell'applicazione. Se si desidera, è anche possibile disattivare il pulsante manuale per evitare l'attivazione involontaria.

Se l'irrigazione secondo un programma è stata interrotta manualmente, non è possibile continuare l'irrigazione programmata.

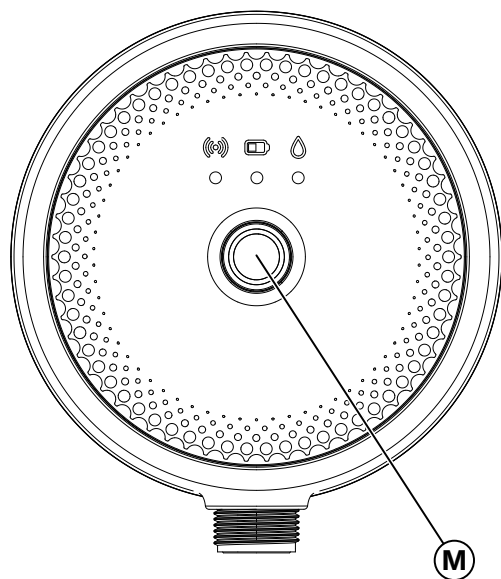
Se la valvola è stata aperta manualmente e un tempo di inizio dell'irrigazione programmato coincide con la durata dell'irrigazione manuale, il tempo di inizio programmato viene ignorato.

Esempio:

La valvola viene aperta manualmente alle 9:00 e la durata dell'irrigazione manuale è di 30 minuti.

In questo caso, non verrà eseguito un programma alle 9:15.

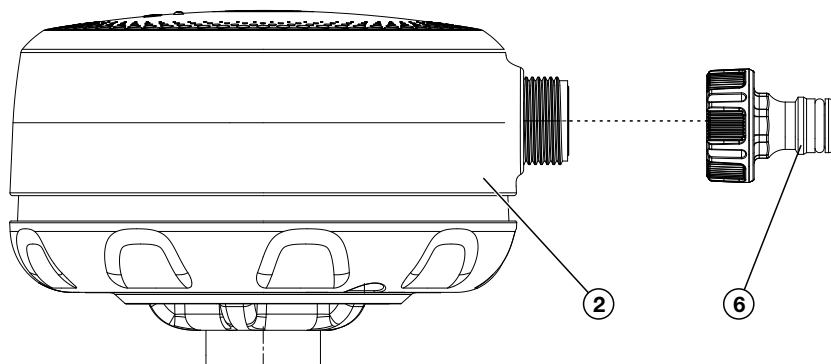
3.3.3 Impostazioni di fabbrica



- Premere il **pulsante manuale** (M) per 15 secondi.
Saranno ripristinate le impostazioni di fabbrica dello smart Water Control.

4. Manutenzione

4.1 Pulizia del filtro



Il filtro del Water Control ② viene pulito tramite contro-lavaggio.

1. Scollegare il controllo dell'acqua ② dal Water Control.
2. Utilizzare la presa rubinetto ⑥ per collegare un tubo da giardino all'uscita dell'acqua del Water Control ②.
3. Far scorrere l'acqua attraverso il Water Control ② in direzione opposta al normale flusso.

In questo modo si pulisce il filtro.

4.2 Pulizia del Water Control

Non utilizzare detergenti corrosivi o abrasivi.

→ Pulire Water Control con un panno umido (senza utilizzare solventi).

5. Conservazione

Il Water Control non è a prova di gelo (al di sotto dei 4 °C) e deve essere conservato fuori dalla portata dei bambini.

Rimessaggio:

1. Rimuovere le batterie (vedere “2.2 Inserimento delle batterie”, pagina 11).
In questo modo si evitano danni causati da perdite delle batterie.
2. Conservare il Water Control in un luogo asciutto e al riparo dal gelo.

6. Eliminazione dei guasti

In caso di guasti, è possibile trovare alcune domande frequenti su questo link: www.gardena.com

Problema	Possibile causa	Soluzione
Nessun LED acceso	Le batterie sono inserite in modo errato.	→ Osservare la polarità (+/-).
	Le batterie sono completamente scariche.	→ Inserire batterie nuove (alcaline).
L'irrigazione manuale tramite il pulsante manuale non è possibile	Water Control in modalità attesa.	→ Premere il pulsante manuale 2 volte (1 per l'attivazione, 1 per l'irrigazione manuale).
	Batterie scariche (il LED dell'indicatore della batteria diventa rosso).	→ Inserire batterie nuove (alcaline).
	Assenza di acqua nel sistema Pipeline.	→ Lasciare scorrere l'acqua nel sistema, ad esempio aprire il rubinetto.
Il programma di irrigazione non viene eseguito (nessuna irrigazione)	La valvola è stata precedentemente aperta manualmente.	→ Evitare eventuali sovrapposizioni di programmi.
	Assenza di acqua nel sistema Pipeline.	→ Lasciare scorrere l'acqua nel sistema, ad esempio aprire il rubinetto.
	Batterie scariche (il LED dell'indicatore della batteria diventa rosso).	→ Inserire batterie nuove (alcaline).
	Quando si utilizza il sensore di umidità: smart Sensor segnala l'umidità.	→ Il programma di irrigazione continua non appena il livello dell'acqua scende al di sotto della soglia impostata.

Problema	Possibile causa	Soluzione
Water Control non si chiude	La velocità di erogazione minima è inferiore a 20 l/h.	→ Collegare più gocciolatori.
	La pressione minima di 0,8 bar non è presente.	→ Assicurarsi che la pressione minima sia di 0,8 bar.
	La valvola è sporca.	→ Sciacquare in direzione opposta al flusso.

NOTA:

In caso di altre anomalie, contattare il Centro di Assistenza Tecnica GARDENA. Le riparazioni devono essere eseguite esclusivamente dai Centri di Assistenza Tecnica GARDENA o dai rivenditori autorizzati GARDENA.

7. Dati tecnici

Art. n. 19050	
Numero di valvole	1
Intervallo di temperatura operativa (esterno)	5 – 50 °C
Pressione di esercizio min./max.	0,8 / 10 bar
Sistema GARDENA Pipeline	2 – 6 bar
Flusso medio	Acqua pulita
Temperatura max. dell'acqua	40 °C
Batterie richieste	3 batterie alcaline tipo LR6 (AA) Mignon
Durata della batteria	una stagione

SRD interno (antenne radio a corto raggio):

	App GARDENA Bluetooth®	App GARDENA smart
Intervallo di frequenza	2,402 – 2,480 GHz	863 – 870 MHz
Potenza massima	10 mW	25 mW
Portata radio in campo libero (approssimativa)	10 m	100 m

8. Accessori/Ricambi

Gateway GARDENA	Per utilizzare le funzioni smart del Water Control.	Art. n. 19005
Sensore GARDENA	Per tenere conto dell'umidità per l'irrigazione automatica.	Art. n. 19040

9. Assistenza

Le informazioni di contatto aggiornate per il nostro reparto assistenza sono disponibili online:

www.gardena.com/contact

10.1 Smaltimento del prodotto



Questo simbolo indica che il prodotto non è un rifiuto domestico. Riciclarlo tramite il sistema di raccolta locale per le apparecchiature elettriche ed elettroniche.

Ciò contribuisce a una corretta gestione dei rifiuti al termine del ciclo di vita. Contattare le autorità locali, i servizi di smaltimento dei rifiuti domestici, il servizio assistenza GARDENA o il rivenditore per informazioni. Lo smaltimento non corretto può avere potenziali effetti negativi sull'ambiente e sulla salute, a causa della potenziale presenza di sostanze pericolose.

10.2 Smaltimento delle batterie



Le batterie non devono essere smaltite insieme ai normali rifiuti domestici. Devono essere smaltite in conformità alle normative ambientali locali.

1. Rimuovere la batteria dal prodotto.
2. Tenere le batterie fuori dalla portata dei bambini.
3. Assicurare che i contatti delle batterie non vadano in cortocircuito applicandovi del nastro adesivo.
4. Smaltire le batterie solo quando sono scariche.
5. Smaltire o riciclare le batterie in conformità alle normative locali in materia di protezione ambientale.

11. Allegato

11.1 Assegnazione dei marchi

Apple e il logo Apple sono marchi di Apple Inc. registrati negli Stati Uniti e in altri paesi. App Store è un marchio di servizio di Apple Inc. registrato negli Stati Uniti e in altri paesi.

Il logo Google e Google Play sono marchi di Google LLC.

Altri marchi e nomi commerciali sono di proprietà dei rispettivi titolari.

11.2 Dichiarazione di conformità CE

GARDENA Manufacturing GmbH dichiara con la presente che la tipologia di apparecchiatura radio (Art. 19050) è conforme alla Direttiva 2014/53/UE.

Il testo completo della dichiarazione di conformità CE è disponibile all'indirizzo Internet seguente:

<http://www.gardena.com>

Deutschland / Germany

GARDENA Manufacturing GmbH
Central Service
Hans-Lorenser-Straße 40
D-89079 Ulm
Produktfragen:
(+49) 731 490-123
Reparaturen:
(+49) 731 490-290
www.gardena.com/de/kontakt

Albania

KRAFT SHPK
Autostrada Tirane-Durres
Km 7
1051 Tirane
Phone: (+355) 69 877 7821
info@kraft.al

Argentina

ROBERTO C. RUMBO S.R.L.
Predio Norlog
Lote 7
Benavidez, ZC: 1621
Buenos Aires
Phone: (+54) 11 5263-7862
ventas@rumbostor.com.ar

Armenia

AES Systems LLC
Marshall Babajanyan Avenue 56/2
0022 Yerevan
Phone: (+374) 60 651 651
massisohanyan@icloud.com

Australia

Husqvarna Australia Pty. Ltd.
Locked Bag 5
Central Coast BC
NSW 2252
Phone: (+61) (0) 2 4352 7400
customer.service@husqvarna.com.au

Austria / Österreich

Husqvarna Austria GmbH
Industriezeile 36
4010 Linz
Tel.: (+43) 732 77 01 01-485
www.gardena.com/at/service/beratung/
kontakt/

Azerbaijan

Progres Xüsusi Firması
Aliyar Aliyev 212, Baku, Azerbaijan
Sales: +994 70 326 07 14
Aftersales: +994 77 326 07 14
www.progress-garden.az
info@progress-garden.az

Bahrain

M.H. Al-Mahroos
BUILDING 208, BLOCK 356,
ROAD 328
Salhiya
Phone: +973 1740 8090
almahroos@almahroos.com

Belarus / Беларусь

ООО «Мастер Гарден»
220118, г. Минск,
улица Шаранговича, дом 7а
Тел. (+375) 17 257 00 33
mg@mastergarden.by

Belgium

Husqvarna Belgium nv
Gardena Division
Leuvensesteenweg 542
Planet II E
1930 Zaventem
België

Bosnia / Herzegovina

Silk Trade d.o.o.
Poslovna Zona Vila Br. 20
Phone: (+387) 61 165 593
info@silktrade.com.ba

Brazil

Nordtech Maquinas e Motores Ltd.
Avenida Juscelino Kubitschek
de Oliveira Curitiba
3003 Brazil
Phone: (+55) 41 3595-9600
contato@nordtech.com.br
www.nordtech.com.br

Bulgaria

AGROLAND България АД
бул. 8 Декември, № 13
Обърс 5
1700 Студентски град
София
Тел.: (+359) 24 66 6910
info@agroland.eu

Canada / USA

GARDENA Canada Ltd.
125 Edgeware Road
Unit 15 A
Brampton L6Y 0P5
ON, Canada
Phone: (+1) 905 792 93 30
gardena.customerservice@husqvar-
nagroup.com

Chile

REPRESENTACIONES JCE S.A.
AV. DEL VALLE NORTE 857 PISO 4
HUECHURABA, SANTIAGO, CHILE
Phone: (+56) 2 2414 2600
contacto@jce.cl

China

办公室地址:
上海市长宁区金钟路788号荟聚办
公楼D栋7楼03-05单元

Office Add:

Unit3-5, 7F, Livat Tower D, No.788,
Jin Zhong Rd., Chang Ning Dist.,
Shanghai, PRC 200335

Colombia

Equipos de Toyama Colombia SAS
Cra. 68 D No 25 B 86 Of. 618
Edificio Torre Central
Bogota
Phone: +57 (1) 703 95 20 /
+57 (1) 703 95 22
serviciocliente@toyama.com.co
www.toyama.com.co

Costa Rica

Exim CIA Costa Rica
Calle 25A, B*, Montealegre
Zapote
San José
Costa Rica
Phone: (+506) 2221-5654 / (+506)
2221-5659
eximcostarica@gmail.com

Croatia

Husqvarna Austria GmbH
Industriezeile 36
4010 Linz
Phone: (+43) 732 77 01 01-485
service.gardena@husqvarnagroup.com

Cyprus

Pantelis Papadopoulos S.A.
92 Athinou Avenue
Athens
10442 Greece
Phone: (+30) 21 0519 3100
info@papadopoulos.com.gr

Czech Republic

Gardena
Service Center Vrbno
c/o Husqvarna
Manufacturing CZ s.r.o.
Jesenická 146
79326 Vrbno pod Prádemem
Phone: 800 100 425
servis@gardena.cz

Denmark

GARDENA DANMARK
Lejrevej 19, st.
3500 Værløse
Tlf.: (+45) 70 26 47 70
gardenadk@husqvarnagroup.com
www.gardena.com/dk

Dominican Republic

BOSQUESA S.R.L.
Carretera Santiago Licey
Km. 5 ½
Esquina Copal II
Santiago De Los Caballeros
51000 Dominican Republic
Phone: (+1) 809-562-0476
contacto@bosquesa.com.do

Egypt

Universal Agencies Co
26, Abdel Hamid Lofly St.
Giza
Phone: (+20) 3 761 57 57

Estonia

Husqvarna Eesti OÜ
Valdeku 132
EE-11216 Tallinn
info@gardena.ee

Finland

Oy Husqvarna Ab
Juurakotie 5 B 2
01510 Vantaa
www.gardena.fi

France

Husqvarna France
9/11 Allée des pierres mayettes
92635 Gennevilliers Cedex
France
http://www.gardena.com/fr
N° AZUR: 0 810 00 78 23
(Prix d'un appel local)

Georgia

Transporter LLC
#7/0, Beliasvili street
0159 Tbilisi, Georgia
Number: (+995) 322 14 71 71
info@transporter.com.ge
www.transporter.com.ge

Service Address and Importer to Great Britain

Husqvarna UK Ltd
Preston Road
Aycliffe Industrial Park
Newtown Aycliffe
County Durham
DL5 6UP
Phone: (+44) (0) 344 844 4558
info.gardena@husqvarna.co.uk

Greece

Π.ΠΑΠΑΔΟΠΟΥΛΟΣ ΑΕΒΕ
Λεωφ. Αθηνών 92
Αθήνα
Τ.Κ. 104 42
Ελλάδα
Τηλ. (+30) 210 5193 100
info@papadopoulos.com.gr

Hong Kong

Tung Tai Company
151-153 Hoi Bun Road
Kwun Tong, Kowloon
Hong Kong
Phone: (+852) 3583 1662
admin@tungtaico.com

Hungary

Husqvarna Magyarország Kft.
Ezred u. 1 – 3
1044 Budapest
Phone: (+36) 1 251-4161
vevoszolgalat.husqvarna@husqvar-
nagroup.com

Iceland

BYKO ehf.
Skemmuvegi 2a
200 Kópavogur
Phone: (+354) 515 4000
byko@byko.is

MHG Verslun ehf

Vikurhvarf 8
203 Kópavogur
Phone: (+354) 544 4656

India

B K RAMAN AND CO
Plot No. 185, Industrial Area,
Phase-2, Ram Darbar
Chandigarh
160002 India
Phone: (+91) 98140 06530
raman@jagandhardware.com

Iraq

Alshiemal Alakhdar Company
Al-Faysaliah, Near Estate Bank
Mosul
Phone: (+964) 78 18 46 75

Ireland

Liffey Distributors Ltd.
309 NW Business Park, Ballycoolen
15 Dublin
Phone: (+353) 1 824 2600
info@liffeyd.com

Israel

HAGARIN LTD.
2 Nahal Harif St.
8122201 Yavne
internet@hagarin.co.il
Phone: (+972) 8-932-0400

Italy

Husqvarna Italia S.p.A.
Centro Direzionale Planum
Via del Lavoro 2, Scala B
22036 ERBA (CO)
Phone: (+39) (0) 31 4147700
assistenza.italia@it.husqvarna.com

Japan

Husqvarna Zenoah Co. Ltd. Japan
1-9 Minamidai, Kawagoe
350-1165 Saitama
Japan
gardena-jp@husqvarnagroup.com

Kazakhstan

ТОО "Лямдэ"
Russian
Адрес: Казахстан, г. Алматы,
ул. Тажикбаевой, 155/1
Тел.: (+7) (727) 355 64 00 /
(+7) (700) 355 64 00
lamed@lamed.kz

Kazakh

Мекен-жайы: Қазақстан,
Алматы қ.,
көш. Тажикбаевой, 155/1
Тел.: (+7) (727) 355 64 00 /
(+7) (700) 355 64 00
lamed@lamed.kz

Kuwait

Palms Agro Production Co
Al Rai- Fourth Ring Road – Block 56.
P.O Box: 1976 Safat
13020 Al-Rai
Phone: (+965) 24 73 07 45
info@palms-kw.com

Kyrgyzstan

ООО Айе Мак
Av. Molodaya Guardia 83
720014 Bishkek
Phone: (+996) 312 322115

Latvia

Husqvarna Latvija SIA
Ulbrokas 19A
LV-1021 Riga
info@gardena.lv

Lebanon

Tecnomec
Safra Highway (Beirut – Tripoli) Center
1622 Mezher Bldg.
P.O.Box 215
Jounieh
Phone: (+961) 9 853527 /
(+961) 3 855481
tecnomec@idm.net.lb

Lithuania

UAB Husqvarna Lietuva
Ateities pl. 77C
LT-52104 Kaunas
info@gardena.lt

Luxembourg

Magasins Jules Neuberg
39, rue Jacques Stas
Luxembourg-Gasperich 2549
Case Postale No. 12
Luxembourg 2010
Phone: (+352) 40 14 01
api@neuberg.lu

Malaysia

Glomedic International Sdn Bhd
Jalan Ruang No. 30
Shah Alam, Selangor
40150 Malaysia
Phone: (+60) 3-7734 7997
oase@glomedic.com.my

Malta

I.V. Portelli & Sons Ltd.
85, 86, Triq San Pawl
Rabat - RBT 1240
Phone: (+356) 2145 4289

Mauritius

Espace Maisson Ltée
La City Trion, St Jean
Quatre Bornes
Phone: (+230) 460 85 85
digital@espacemaison.mu

Mexico

AFOSA
Av. Lopez Mateos Sur # 5019
Col. La Calma 45070
Zapopan, Jalisco, Mexico
Phone: (+52) 33 3818-3434
isolis@afosa.com.mx

Moldova

Convel SRL
Republica Moldova,
mun. Chisinau,
sos. Muncești 284
Phone: (+373) 22 857 126
www.convel.md

Mongolia

Soyol Gardening Shop
Narnii Rd
Ulaanbaatar
4230 Mongolia
Phone: +976 7777 5080
soyol@maginet.mn

Morocco

Proekip
64 Rue de la Participation
Casablanca-Roches Noires
20303 Morocco
Phone: (+212) 661342107
hicham.hafani@proekip.ma

Netherlands

Husqvarna Nederland B.V.
GARDENA Division
Postbus 50131
1305 AC ALMERE
Phone: (+31) 36 521 00 10
info@gardena.nl

Neth. Antilles

Jonka Enterprises N.V.
Sta. Rosa Weg 196
P.O. Box 8200
Curaçao
Phone: (+599) 9 767 66 55
info@jonka.com

New Zealand

Husqvarna New Zealand Ltd.
PO Box 76-437
Manukau City 2241
support.nz@husqvarna.co.nz

North Macedonia

Sinpeks d.o.o.
Ul. Kravarski Pat Bb
7000 Bitola
Phone: (+389) 47 20 85 00
sinpeks@mt.net.mk

Norway

Husqvarna Norge AS
Gardena Division
Trøskemeien 36
1708 Sarsborg
info@gardena.no

Northern Cyprus

Mediterranean Home & Garden
No 150 Alsakia, Karaoglanoglu
Caddesi Girne
Phone: (+90) 392 821 33 80
info@medgardener.com

Oman

General Development Services
PO 1475, PC - 111
Seeb
111 Oman
Phone: 96824582816
gdsoman@gdsoman.com

Paraguay

Agrofield SRL
AV. CHOFERES DEL CHACO
1449 C/25 DE MAYO
Asunción
Phone: (+595) 21 608 656
consultas@agrofield.com.py

Peru

Sieras y Herramientas Forestal SAC
Av. Las Gaviotas 833, Chorrillos
Lima
Phone: (+51) 1 2 52 02 52
supervisorventas1@siersac.com
www.siersac.com

Philippines

Royal Dragon Traders Inc
10 Linaw Street, Barangay
Saint Peter Quezon City
1114 Philippines
Phone: (+63) 2 7426893
aida.fernandez@rdti.com.ph

Poland

Gardena Service Center Vrbno
c/o Husqvarna Manufacturing CZ
s.r.o. Jesenícká 146
79326 Vrbno pod Prádemem
Czech Republic
Phone: (22) 336 78 90
servis@gardena.pl

Portugal

Husqvarna Portugal, SA
Lagoa - Albarraque
2635 - 595 Rio de Mouro
Phone: (+351) 21 922 85 30
Fax: (+351) 21 922 85 36
info@gardena.pt

Romania

Madex International Srl
Soseaua Odaili 117 - 123,
RO 013603 Bucuresti, S1
Phone: (+40) 21 352 7603
madex@ines.ro

Russia / Россия

ООО „Хускварна“
141400, Московская обл.,
г. Химки,
улица Ленинградская,
владение 39, стр.6
Бизнес Центр
„Химки Бизнес Парк“,
помещение 0802_04
http://www.gardena.ru

Saudi Arabia

SACO
Takhassusi Main Road P.O. Box:
86387 Riyadh 12863
40011 Saudi Arabia
Phone: (966) 11 482 8877
webmaster@saco-ksa.com

Al Futtaim Pioneer Trading
5147 Al Farooq Dist.
Riyadh 7991
Phone: (+971) 4 206 6700
Owais.Khan@alfuttaim.com

Serbia

Domel d.o.o.
Slobodana Đurića 21
11000 Belgrade
Phone: (+381) 11 409 57 12
office@domel.rs

Singapore

Hy-Ray PRIVATE LIMITED
40 Jalan Pemimpin
#02-08 Tat Ann Building
Singapore 577185
Phone: (+65) 6253 2277
info@hyray.com.sg

Slovak Republic

Gardena
Service Center Vrbno
c/o Husqvarna
Manufacturing CZ s.r.o.
Jesenická 146
79326 Vrbno pod Prádemem
Phone: 0800 154044
servis@gardena.sk

Slovenia

Husqvarna Austria GmbH
Industriezeile 36
4010 Linz
Phone: (+43) 732 77 01 01-485
service.gardena@husqvarnagroup.com

South Africa

Husqvarna South Africa (Pty) Ltd
Lifestyle Business Park –
Ground Floor Block A Cnr
Beyers Naude Drive and Ysterhout
Road Randpark Ridge, Randburg
Phone: (+27) 10 015 5750
service@gardena.co.za

South Korea

Kyung Jin Trading Co., Ltd
8F Haengbok Building, 210,
Gangnam-Daero 137-891 Seoul
Phone: (+82) 2 574 6300
kjh@kjh.co.kr

Spain

Husqvarna España S.A.
Calle de Rivas nº 10
28052 Madrid
Phone: (+34) 91 708 05 00
atencioncliente@gardena.es

Sri Lanka

Hunter & Company Ltd.
130 Front Street
Colombo
Phone: 94-11 232 81 71
hunters@eureka.lk

Suriname

Deto Handelsmaatschappij N.V.
Kerkampweg 72-74
P.O. Box: 12782
Paramaribo
Suriname
Phone: (+597) 43 80 50
info@deto.sr

Sweden

Husqvarna AB/
GARDENA Sverige
Drottninggatan 2
561 82 Huskvarna
Sverige
Phone: (+46) (0) 36-14 60 02
service@gardena.se

Switzerland / Schweiz

Husqvarna Schweiz AG
Consumer Products
Industriestrasse 10
5506 Mägenwil
Phone: (+41) (0) 62 887 37 90
info@gardena.ch

Taiwan

Hong Ying Trading Co., Ltd.
No. 46 Wu-Kun-Wu Road
New Taipei City
Phone: (+886) (02) 2298 1486
salesgd1@friends.com.tw

Tajikistan

ARIERS JV LLC
39, Ayni Street, 734024
Dushanbe, Tajikistan

Thailand

Spica Co. Ltd
243/2 Onnuch Rd., Prawat
Bangkok
10250 Thailand
Phone: (+66) (0)2721 7373
surapong@spica-siam.com

Tunisia

Société du matériel agricole et maritime
Nouveau port de peche de Sfax Bp 33
Sfax 3065
Phone: (+216) 98 419047/
(+216) 74 497614
commercial@smamtunisia.com

Türkiye

Dost Bançe
Yunus Mah. Adil Sk. No:3
Kartal
İstanbul
34873 Türkiye
Phone: (+90) 216 399 39 39

Turkmenistan

I.E. Orazmuhammedov Nurmuhammet
80 Ataturk, BERKARAR Shopping
Center,
Ground floor, A77b,
Ashgabat 744000
TURKMENISTAN
Phone: (+993) 12 468859
Mob: (+993) 62 222887
info@jayhyzmat.com/
bekgiyev@jayhyzmat.com
www.jayhyzmat.com

UAE

Al-Futtaim ACE Company
L.L.C Building, Al Rebab Street
Festival City, Dubai
7880 UAE
Phone: (+971) 4 206 6700
ace@alfuttaim.ae

Ukraine / Україна

АТ «Альмист»
вул Петропавлівська 4
08130, Київська обл.
Києво-Святошинський р-н, с.
Петропавлівська Борщагівка Україна
Тел.: (+38) 0 800 503 000

Uruguay

FELI SA
Entre Rios 1083
11800 Montevideo
Phone: (+598) 22 03 18 44
info@felisa.com.uy

Uzbekistan

AGROHOUSE MChJ
O'zbekiston, 111112
Toshkent viloyati
Toshkent tumani
Hasanboy QFY, THAY yoqasida
Phone: (+998)-93-5414141/
(+998)-71-2096868
info@agro.house
www.agro.house

Vietnam

Vision Joint Stock Company
BT1-17, Khu biet thu –
Khu Doan ngao giao Nguyen Xuan
Khoat
Xuan Dinh, Bac Tu Liem
Hanoi, Vietnam
Phone: (+8424)-38462833/34
quynhnm@visionjsc.com.vn

Zimbabwe

Cutting Edge
159 Citroen Rd, Msasa
Harare
Phone: (+263) 8677 008685
sales@cuttingedge.co.zw

19050-20.962.02/1125
© GARDENA Manufacturing GmbH
D-89079 Ulm
https://www.gardena.com